



UvA-DARE (Digital Academic Repository)

From barrier to bridge

Digital decision support to overcome language barriers and enhance communication outcomes with migrant patients

Chan, M.C.

Publication date

2026

[Link to publication](#)

Citation for published version (APA):

Chan, M. C. (2026). *From barrier to bridge: Digital decision support to overcome language barriers and enhance communication outcomes with migrant patients*. [Thesis, fully internal, Universiteitsbibliotheek].

General rights

It is not permitted to download or to forward/distribute the text or part of it without the consent of the author(s) and/or copyright holder(s), other than for strictly personal, individual use, unless the work is under an open content license (like Creative Commons).

Disclaimer/Complaints regulations

If you believe that digital publication of certain material infringes any of your rights or (privacy) interests, please let the Library know, stating your reasons. In case of a legitimate complaint, the Library will make the material inaccessible and/or remove it from the website. Please Ask the Library: <https://uba.uva.nl/en/contact>, or a letter to: Library of the University of Amsterdam, Secretariat, P.O. Box 19185, 1000 GD Amsterdam, The Netherlands. You will be contacted as soon as possible.

Author contributions

Chapter 2: Uncovering communication strategies used in language-discordant consultations with people who are migrants: Qualitative interviews with healthcare providers

Ming Chu Chan (MCC), Jeanine Suurmond (JS), Julia C. M. van Weert (JW), Barbara C. Schouten (BS)

Conceptualisation: MCC, JS, JW, BS. Methodology: MCC, BS. Data Collection: MCC. Statistical Analysis: MCC. Writing – original draft: MCC. Writing – reviewing and editing: MCC, JS, JW, BS. Funding acquisition: JS, JW, BS. Supervision: JS, JW, BS. Project administration: MCC.

Chapter 3: Communication strategies in language-discordant consultations: Perspectives of migrant patients and informal caregivers

Ming Chu Chan (MCC), Jeanine Suurmond (JS), Julia C. M. van Weert (JW), Barbara C. Schouten (BS)

Conceptualisation: MCC, JS, JW, BS. Methodology: MCC, BS. Data Collection: MCC. Statistical Analysis: MCC. Writing – original draft: MCC. Writing – reviewing and editing: MCC, JS, JW, BS. Funding acquisition: JS, JW, BS. Supervision: JS, JW, BS. Project administration: MCC.

Chapter 4: Systematic development of a digital decision aid to mitigate language barriers in doctor-patient interactions: A needs assessment study

Ming Chu Chan (MCC), Julia C. M. van Weert (JW), Yating Fang (YF), Jiyuan Song (JS), Jeanine Suurmond (JS), Barbara C. Schouten (BS)

Conceptualisation: MCC, JS, JW, BS. Methodology: MCC, BS. Data Collection: MCC. Statistical Analysis: MCC, YF, JS. Writing – original draft: MCC. Writing – reviewing and editing: MCC, JS, JW, BS. Visualisation: MCC, YF, JS. Funding acquisition: JS, JW, BS. Supervision: JS, JW, BS. Project administration: MCC.

Chapter 5: Development and usability testing of a digital decision aid for use in language-discordant consultations

Ming Chu Chan (MCC), Julia C. M. van Weert (JW), Hülya Ateş (HA), Inez Beukeleers (IB), Geert Brône (GB), Antoon Cox (AC), Simone Goosen (SG), Christopher Jenks (CJ), Peter Pype (PP), Heidi Salaets (HS), Jeanine Suurmond (JS), Barbara C. Schouten (BS)

Conceptualisation: MCC, JS, JW, BS. Methodology: MCC, BS, SG, PP, HS. Data Collection: MCC, HA. Statistical Analysis: MCC, HA. Writing – original draft: MCC, HA. Writing – reviewing and editing: MCC, IB, GB, AC, CJ, JS, JW, BS. Funding acquisition: JS, JW, BS. Supervision: JS, JW, BS. Project administration: MCC.

Chapter 6: Evaluating the effectiveness of MediLanguage: A digital decision aid to support the selection of communication strategies to overcome language barriers in general practice

Ming Chu Chan (MCC), Julia C. M. van Weert (JW), Hülya Ateş (HA), Jeanine Suurmond (JS), Barbara C. Schouten (BS)

Conceptualisation: MCC, JS, JW, BS. Methodology: MCC, BS. Data Collection: MCC, HA. Statistical Analysis: MCC, HA. Writing – original draft: MCC, HA. Writing – reviewing and editing: MCC, JS, JW, BS. Funding acquisition: JS, JW, BS. Supervision: JS, JW, BS. Project administration: MCC.

Acknowledgements

With a blink of an eye, it is time for me to pen down the gratitude I would like to express. If you have turned to this chapter before the others, you have made an excellent choice. The sub-research projects carried out in each chapter that led to this dissertation wouldn't have been possible without the support of many people throughout my doctoral journey. To everyone who has supported me—both academically and non-academically—this chapter is for you.

First and foremost, I would like to express my heartfelt thanks to my small yet mighty supervision team: Barbara, Julia, and Jeanine. Your unwavering belief in me and the guidance you provided are the primary reasons I was able to embark on a doctoral trajectory four years ago and complete it with such strength four years later.

Barbara, you are, without question, the first person I wish to thank. Thank you for recognising my potential during the research master's and for opening the door to the world of intercultural health communication. Reading and contributing to your work during the ASCoR research internships sparked my interest in pursuing research in this field. Without you, I likely would never have embarked on a PhD, and I can scarcely imagine what my life might have looked like otherwise. I am deeply grateful for the opportunity you gave me to help bring your ideas to life and for the unwavering trust and confidence you placed in me throughout. There is so much I could thank you for, but above all, I am thankful for the privilege of training as a researcher under your daily guidance. You have inspired me not only to become an independent and critical scholar but also to grow as a person. The kindness, empathy, and humanity you extend to me and to others are profoundly uplifting. I will never forget how you placed my wellbeing above all else. You were among the very first people in Amsterdam who made me feel that I could truly build a life here. I remember being in awe when I first met you in the health communication class five years ago—and I remain in awe to this day. Thank you for being there for me not only as a supervisor and mentor, but also as a friend. I cherish the many memories we have shared: lunches at your place with Roos, walks through Westerpark, and long, meaningful conversations during conference commutes. Thank you for everything. I could not have wished for a better daily supervisor.

Julia, thank you for recognising my potential. I am immensely grateful to have grown under your direct guidance over the last four years. Your ability to act as a steady anchor, guiding me to see the bigger picture whenever I became lost in the details, was a major reason why I could complete all four research projects without a hitch. Whenever I faced doubts, your unwavering encouragement helped me regain confidence. Throughout my PhD journey, I was continually in awe of your ability to

keep the research grounded—simplifying complex decisions and helping me identify priorities. I genuinely admire this skill and am glad that you were there for me to model myself on. Thank you too for the enjoyable times overseas at conferences, and for hosting Christmas and back-to-school celebrations in your office and at your home. I'll never forget the time we got to marvel at all the magnificent ships, yachts, and the like during SAIL Amsterdam directly from your place. Although we have known each other for only four years, it never feels that way. Your warm spirit throughout this period—and even during your holidays and sabbatical—has always uplifted me. Your dedication to your research projects, supervising students, and supporting ASCoR, all while balancing your personal life, is truly inspiring. Thank you for allowing me to observe and learn from your leadership.

Jeanine, thank you for being an incredibly supportive figure over the past four years. Your resilience and ability to face adversity head-on have been truly moving. I am always grateful for the moments when you spontaneously made time to brainstorm with me about project-related challenges. Thank you for consistently offering a helping hand in times of need. Thanks to your extensive network across healthcare institutions in the Netherlands, I was able to complete all studies involving healthcare providers smoothly and without difficulty. I also appreciate your constant provision of fresh perspectives on the problems we faced. From you, I learned to view issues surrounding migrant health through a lens that extends beyond health communication, inspiring me to consider perspectives outside my own field and to adopt a more holistic approach. I am grateful to have completed my PhD under your mentorship, as I cannot imagine learning from anyone else with the same kindness and dedication to reducing health inequalities and embracing diversity.

Following the supervision team, I would like to sincerely thank the members of my defence committee: Lieven Buysse, Annemiek Linn, Bas van den Putte, Peter Pype, and Nida Gizem Yilmaz. Thank you for generously agreeing to review my dissertation. Receiving your positive evaluation just before Christmas was perhaps the best Christmas gift I have ever received. I'm thrilled and honoured to have my work assessed by such esteemed experts, and I look forward to exchanging ideas with you during the PhD defence.

I would also like to thank all members of the Right2Health consortium. Inez, Geert, Antoon, Simone, Christopher, and Peter, thank you for your time, constructive feedback, and support over the past four years. I enjoyed our in-person meetings, where we discussed issues surrounding language-discordant consultations from different perspectives. I thoroughly enjoyed the team dinners too, where we

connected beyond our research roles. I'm grateful to have learnt from each of you, who helped me view each sub-project from diverse perspectives. MediLanguage would be nothing without you.

Of course, I would also like to formally thank all the interns, students, and research assistants I've had the pleasure of working with.

To Ella, Yating, and Jiyuan: you were the first three interns/research assistants I worked closely with for an extended period. I always looked forward to our meetings because you brought such positive energy and a 'can-do' attitude. Ella, thank you for your infinite eagerness in conducting the qualitative data analysis together. Yating, thank you for staying on top of everything and co-managing the second interview study so exemplarily. Jiyuan, thank you for your critical thinking in the content development of MediLanguage. To the three of you, thank you for not shying away from challenges and for thinking alongside me whenever we faced doubt. I couldn't possibly have finished half the studies with such smooth sailing if it weren't for your support. Thank you for your endless kindness as I figured out how to be a good supervisor.

To Samira El Alili, Lisa Cai, Larissa de Looper, Yuyao Lu, Nazli Lale-Kahraman, Darin Nshwi, Roos Ouwehand, and Shishay Tecle, thank you for all your assistance with the interview studies for this dissertation. Your help with conducting the interviews, recruiting participants, transcription, and translation made it possible for me to work with a rich qualitative dataset. I'm incredibly grateful for all your help.

A big thank you also goes to my MediLanguage Team: Csenge, Bas, Yating, Naud, and Jiyuan. Thank you for making one of the most challenging aspects of my PhD trajectory one of the most memorable. I enjoyed our weekly meetings, where we not only worked productively but also got to know each other personally. I couldn't have asked for a better team, and I feel fortunate to have collaborated with you all on the development of MediLanguage. Thank you for your creativity, consistency, and promptness in working out how we could best develop MediLanguage. I appreciate the extra time you each spent in the evenings and at weekends working on MediLanguage, ensuring the final version could be delivered on time. I couldn't be prouder of the final product.

Regarding the development of MediLanguage, I would also like to thank colleagues from Pharos. Anke and Eline, thank you for your assistance with the usability testing sessions with healthcare providers. Thank you too for the expert review you conducted of MediLanguage. Your expertise and constructive feedback gave us the opportunity to further improve MediLanguage, making it a well-received

web application among healthcare providers, Turkish-Dutch patients, and informal caregivers.

Following the development of MediLanguage came the evaluation phase. Sanne, thank you for introducing me to Hülya. I'm certain that the RCT would not have run as smoothly if I hadn't worked with her. To Hülya and Liza, thank you for your assistance in setting up the RCT at the beginning. Hülya, I would especially like to thank you for your continuous contribution from the start to the very end of the project. I am truly grateful to have known and worked with you during one of the toughest parts of this PhD trajectory. Thank you for being so supportive—both workwise and emotionally. I cherish all the conversations we had over quick coffees and lunches at the UVA and outside it. Thank you for making the tough days feel light.

To Fehmi, Esra, Halil, Ozge, and Enes, thank you for being part of the RCT data collection team. Thank you all for the effort you've put into travelling to all the participating general practices, developing different persuasive tactics to encourage patients to participate in our study, and, most importantly, for never giving up when data collection became difficult. Thank you, too, for allowing me to further strengthen my leadership skills. I am grateful for the patience you showed as I figured out how to manage the RCT.

To all healthcare providers, patients, and informal caregivers, I sincerely thank you for recognising the importance of this research, taking the time to participate in my studies, and contributing to data collection. Without your involvement, I simply wouldn't have been able to produce this dissertation. Thank you for your efforts and valuable insights.

I would also like to thank my colleagues at ASCoR. To everyone on the ninth floor, thank you for your presence, friendliness, and small chats by the coffee machine and lunch table. I've gotten to learn so much from all of you through the PersCom research meetings, lazy lunches, and uitjes.

A special thank you goes to my Health Comm./Amsterdam Centre for Health Communication colleagues. Thank you all for the stimulating conversations on and off campus. Whether it was the chair group meeting or joint attendance at one of the Etmaal/ECHC/ICCH conferences, I found every interaction memorable. I especially cherish the times when we had breakfast, lunch, and/or dinner (sometimes all three) together while we were abroad. These moments are close to my heart because they made me feel truly part of a community. Thank you for always extending the invitation and for having confidence in my ability to find a tasty restaurant.

On a more personal note, I would like to express my thanks to a few Health Comm. colleagues who have made my time on the ninth floor extra special. Alessandra, thank you for being there for me during the first year of my PhD. I'm thankful for the guidance and support you showered me with. Thank you for all the times we've spent together—inside and outside the office. Adriana, thank you for your interest in my project and for your advice whenever I seemed lost. I'm grateful I could look up to you. Annemiek, thank you for sharing your expertise in conducting usability testing, for the check-ins, and for sharing photos of Pipa (I always enjoyed seeing Pipa in her new outfits!). Christin, thank you for the small yet impactful chats over the past four years. The sharp intellect you displayed at PersCom and chair meetings inspired me to think more critically and has largely shaped my research identity. Thank you for that. Corine, thank you for the insightful mentor-mentee conversation we had in Braga. Your candid sharing of your career experiences with me helped me feel more grounded during the final months of my PhD. Eline, thank you for your mentorship over the years. Thank you for keeping me in your thoughts and for sharing posts, news, and job vacancies that seemed relevant to me—these small actions mean a lot. Gizem, thank you for all the stimulating conversations about language barriers and for being open to sharing your expertise. I'm grateful for all the times you actively listened to the challenges I faced and for the constructive advice you provided whenever I needed it. The memories of us travelling to and attending conferences will always warm my heart—especially when you save your snacks for me. Leonie, thank you for being a wonderful colleague. It's been delightful to sit in the same office as you and to share similar (if not the same) frequencies and energy. I will always be grateful for the time you took to help me prepare for the Dutch presentation I had to give. I am also thankful that I could turn to you for guidance whenever I needed to set up a new sub-study. Thank you for your readiness to lend a helping hand. Melanie and Remco, you were among the first people outside my PhD team to make me feel welcome at ASCoR. I cherish all the uplifting conversations and the endless sympathy you showed me. Thank you for being such warm and compassionate individuals. Saar, thank you for all the friendly and meaningful discussions. I'm grateful for all the advice you've given me as I navigate my post-PhD life. Lastly, Xin, thank you for making the office a pleasant place to be. I could always count on you to see a friendly face, even on the emptiest days. Thank you for all the advice you've provided, both research- and career-wise.

A big thank you to my fellow (former) PhD club colleagues. To all the PhD club convenors—Susanne, Rinaldo, Caroline, and Ine—thank you for ensuring our meetings are both constructive and fun. To the PhD colleagues I had the pleasure

of participating in the PhD club with and growing alongside—Amida, Cynthia, Ezgi, Shreya, Song, Spela, and Rebecca—thank you all for the empathy and support you've shown. Thank you, too, for the valuable feedback you've provided on my work.

I would also like to express my sincere thanks to the ASCoR secretariat. I am grateful for how quickly you all act, making it seamless for me to move between sub-projects. A special thanks goes to Rob; thank you for ensuring Julia would attend my supervision meetings and for your flexibility in working out her agenda with me.

In the remaining space, I would like to express my heartfelt thanks to my mentors, friends, and family.

Annie, thank you for inspiring me when I was just a bachelor's student. Taking your courses helped me envision a career path I never imagined I would pursue. I loved how you always taught with passion and how your research was driven purely by your interests. Thank you for continuing to be a mentor even after I was no longer your student. You've given me some of the best advice at the start of my PhD journey for navigating the last four years—and I'll always be grateful for that. Thank you so much.

Madison, thank you for being my mentor over the past twenty-five years. Looking back, I wonder how you had the patience to endure my quirks. I rarely completed the homework you assigned and often asked the most absurd questions during our tutoring sessions—for example, whether it was possible to travel underground from one end of the earth to the other. Instead of dismissing my curiosity or giving me a hard time, you adapted your approach to make learning engaging and took an interest in my imaginative queries. I believe that the way you made learning enjoyable is one of the reasons I eventually took my studies seriously. I am deeply grateful that I could turn to you during uncertain moments—especially through the transitions from high school to my bachelor's studies, then to the research master's, and most recently, completing this PhD. You are one of the kindest yet toughest people I know, and I am thankful that, despite the drastic changes in our lives, you remain an important part of mine. Thank you for everything.

To my friends in Hong Kong—613, Brian, Pinky, Eina, Rachel Anne, Nikita, and Merina: thank you for your support and all the memorable moments we've shared, both online and offline. Although maintaining a long-distance friendship can be challenging, you've never made it feel that way. Thank you for the hangouts and video calls over the past four years—they always lifted my spirits when I felt low or uninspired. I'm grateful to have had each of you by my side on this journey and feel truly fortunate to have you in my life.

To my friends here in the Netherlands—Arielle, Tim, Dané, Youri, Didi, Avy, Jenny, Haohao, and Wendy. While many of you were initially Cheng's friends, I appreciate that you extended your friendship to me as well. Your friendship has profoundly impacted my life here, allowing me to genuinely call Amsterdam my home. Thank you for all the lunches, dinners, museum visits, walks, and countless fun moments we've shared. You are all wonderful people, and I feel incredibly grateful to have you as my friends.

Kiu and Demi, thank you both for a fantastic time in Toronto. Both of you made my first trip across the Atlantic especially memorable. Kiu, thank you for taking the time to show me around and for taking me to the best possible Chinese restaurant. The thought of you seeing me off with the best possible goodies (matcha powder and Japanese sweets) still warms my heart whenever it crosses my mind. Thank you for being such a supportive friend over all these years. Demi, thank you for taking a special trip to explore Toronto with me. It was wonderful to catch up with you on a personal level. We never got to do that much in Hong Kong, so I was really, truly happy to learn that you were doing very well in Vancouver. Thank you for bringing the infamous butter cookies, for the day trip to Niagara Falls, and for finding the best Thai restaurant I've had overseas. These are all special memories in my heart.

Fei, you are one of my most empathetic friends. Although we chose vastly different career paths, you never made me feel that my work was any less important or valuable. In fact, you reminded me why what I do matters and offered just the right amount of support during tough times. I truly cherish the spontaneous chats and video calls we've had over the years, as well as your ongoing interest in my endeavours. I'm so grateful to have met you during the research master's program—and even more grateful to now call you one of my closest friends.

Dino and Tommy, thank you both for being there for me. Maintaining a long-distance friendship is challenging, but neither of you ever made it feel that way. I really appreciate that, even though my research is very different from what you both do, you both always remembered the details and showed genuine interest. I'm especially grateful for all the hangouts in Hong Kong and the video calls we've shared, especially during difficult times. Your support has been remarkable, and I couldn't ask for better friends.

Lei, you are one of the bravest souls I know. Thank you for showing me what it means to live with courage. I appreciate all the times you listened attentively to my obstacles without belittling them or making me feel small. It's astounding how, despite being on a different career path, you always offer spot-on advice to help me overcome

challenges from the past four years. I am deeply appreciative that I could count on you during difficult times, regardless of the distance. Thank you for always being there for me, whether near or far.

Que, if my memory serves me correctly, this year (2026) marks ten years of our friendship. Thank you for being such a wonderful friend and for the steady, endless support you've given me over the past decade, especially in the last four years. Your words of encouragement eight years ago inspired me to pursue my research master's here in Amsterdam, and they are also the reason I've been able to build a life here. Your move to Berlin encouraged me to envision a different future for myself, and I will always be grateful that I could look up to you in that regard. Thank you for all the fun times—lunches and dinners and the like—and, most importantly, for always taking the initiative to check in on me and for not reading too much into my periods of silence or absence. I'm thankful to have you in my life.

Pav, thank you for being one of my greatest supporters. You are one of the most genuine and thoughtful people I know, and I am deeply grateful that, despite the distance and all the life events that have taken place, our friendship has remained steadfast over the years. Thank you for all those moments when you tried to imagine what it's like to live alone in a foreign land, and for your efforts to make my life more bearable through late-night video calls and thoughtful packages. This is truly a special trait of yours. I also appreciate all the time you've carved out for me when I'm in Hong Kong, and for ensuring I'd get my sushi fix whenever we're together. Knowing that I can always count on you has made these past four years much easier to navigate. I feel extremely fortunate to call you one of my closest friends; thank you for always being there for me.

Ella, your presence during my first year of the PhD was a true blessing. I am deeply grateful that you reached out first as an intern and have remained a cherished friend in my life. I cannot express how thrilled I was to learn that you were moving from Leiden to Amsterdam; having you nearby has profoundly enriched my life. The joy of our brunches at Staring at Jacob's, One Dim Sum evenings, shred classes, crafty afternoons, and walks in Vondelpark over the past four years has brought me constant happiness, especially during my lowest moments. I am thankful for all the times you stood by me, reached out, and accompanied me when I was evidently no ball of joy. All the effort you've put into helping me navigate PhD-related challenges means the world to me. I couldn't be more grateful to have had you to turn to. Thank you, from the bottom of my heart, for being such an incredibly dear friend and for your constant presence.

To my paranymphs, Liza, Cindy, and Jil, thank you for agreeing to assist me in wrapping up this PhD journey and for being by my side on one of the most important days of my life. Liza, I couldn't be happier to have met you from the very first day of this PhD journey. It feels incredibly special to be able to conclude this chapter with you by my side. Thank you for always sincerely listening to my troubles and for giving your two cents. I can't imagine how I've managed to be a great friend—especially during times when I would disappear—so I truly appreciate how our friendship has grown into what it is now. You are undoubtedly one of my dearest friends here, and I will always cherish the moments we spent seeing Phum Viphurit, sharing brunches, and enjoying ramen together. Cindy, although I met you only midway through my PhD, you quickly became one of my dearest friends here in Amsterdam. I am truly grateful to have met you, as you have undoubtedly enriched my life. You're one of the most headstrong characters I know, and I am continually impressed by how you navigate your career and life in general. Thank you for your constant interest in my research and for standing by me during difficult times. It's a joy to share my passion for food, pilates, yoga, music, and movies with you. I cherish all the stimulating conversations, walks, coffees, lunches, and dinners we've enjoyed together. Jil, like Cindy, our friendship is also relatively new. However, our shared love for Simple Plan and OneRepublic, along with your openness to exploring diverse cuisines, quickly brought us closer. Your presence at the office made my final year of my PhD considerably more manageable, and I am grateful for all the coffee runs, chocolates, cookies, and Belgian waffles you've shared with me. Thank you for celebrating every milestone in my life—whether related to my PhD or not—with genuine excitement. On those special days, you always made me feel exceptionally cherished. Your optimism and unwavering resilience are truly inspiring, and I appreciate you sharing them with me. I'm grateful to have met you.

To my brothers, Leon and Jacker, thank you for being my role models while I was growing up. I'm grateful for the times I could turn to you for advice and for modelling myself on you in my personal development. I especially appreciate all the moments over the past four years when you've taken time to share delicious meals with me whenever I'm in town. Thank you for making me feel truly cherished.

Dear Mum and little sister, Elly: Mom, thank you for being an unwavering cheerleader in my life. I am grateful for the endless enthusiasm you've shared over the past four years – from the early days of my PhD journey to the eager anticipation of upcoming conferences. I also appreciate your thoughtful support in helping me navigate the challenges of this path, even from afar. Thank you for all the times you had to stay up late to talk me through them. Elly, thank you for always trying to make the festivities

here more joyful for me, despite the distance between us. Your thoughts and actions make me feel loved.

To my beloved Dad, Aunt Rosetta, and Uncle Alex: you are the foundational pillars of the person I have become today, shaping me beyond the journey of earning this PhD. I am endlessly grateful for your unwavering love and steadfast support. Dad, thank you for being such a uniquely inspiring father figure. Though we have our differences, I am deeply grateful for the freedom you've given me to forge my own path, even when my choices didn't always seem clear. You never interfered but gently guided me through the challenging situations I encountered. Thank you for showing me that life is about more than merely reaching conventional milestones. I also cherish the countless late-night conversations, the times you patiently listened as I struggled to translate and explain my research from English to Cantonese, word for word. Thank you for the past four years, and for all the moments that came before. Aunt Rosetta, I find it nearly impossible to keep my message brief, for you are undeniably the main reason I was able to earn my PhD and become the person I am today. Your kindness and understanding soul have left an indelible mark on me, and I will forever be grateful that you took me under your wing when I was only three years old. Thank you for the many roles you've embraced throughout my life—my aunt, my primary caregiver, my advisor, and my friend. I am especially thankful that, like Dad, you have always granted me the freedom to pursue the life I desire. I feel incredibly fortunate and grateful that you prioritised my happiness and well-being above all else. It's astonishing how someone so small (literally) can possess such a vast and compassionate heart. Thank you for your endless belief in me; I hope I have made you proud. Uncle Alex, thank you for entering Aunt Rosetta's life. I am profoundly grateful for the joy and love you have brought her, as well as for the warmth with which you welcomed me into your heart, even when I was initially difficult to connect with. Your appearance in my life gave me the modern family I've always wanted. Your kindness and generosity mean everything to me, along with the emotional support and career guidance you have so graciously offered over the past decade. Thank you for never turning me away, for all the delightful meals we've shared in Hong Kong and Taiwan, and of course, for the countless long FaceTime calls with Aunt Rosetta. Now that I have completed my PhD journey, I look forward to FaceTime calls where we can talk about art, movies, and life in general. Thank you all for making Hong Kong still feel like home to me, even from afar.

Finally, I wish to express my deepest gratitude to my partner, Cheng. My dearest Cheng, you are the greatest gift this PhD journey has given me. I remain endlessly thankful that the universe brought you into my life at a time when I was at my most vulnerable. You're the primary reason I can see Amsterdam as home. Your presence has been my anchor throughout the past four years, giving me the strength to face every challenge with courage and resilience. Thank you for teaching me what it truly means to live—to understand that worth is not measured by constant productivity, and that rest, gentleness, and self-compassion are not luxuries but necessities. You reminded me, time and again, that it is perfectly okay to pause and care for myself without guilt. I am so grateful that you ensured I did not merely survive on peanut butter and cheese sandwiches. Your nourishing meals—from comforting bowls of Taiwanese beef noodles to steak frites and seafood spaghetti—were great acts that sustained both my body and spirit. I feel profoundly blessed to have someone who prioritises my wellbeing and happiness, often even before I learned to do so myself. From sharing our home while pursuing our individual passions, to unwinding together over cooking shows and sitcoms, to spontaneous day trips and adventures—museums, zoos, and journeys beyond Amsterdam, including returning to Hong Kong with me, Disneyland Paris, Seville, and Lisbon—these moments have filled my life with light in ways I never imagined possible. Your calm and clarity in high-pressure situations never cease to inspire me. I am especially grateful that, despite working in a completely different field, you have taken the time to truly understand my research and can explain it so well to others. Thank you for adding serendipity and warmth to my everyday life. I'm incredibly grateful that you've walked beside me through every high and low of this journey. I could not have reached this milestone without you, and I look forward to all the chapters we have yet to write together.

January 2026

Ming Chu Chan

